

**МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ**  
**БІЛОЦЕРКІВСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ АГРАРНИЙ УНІВЕРСИТЕТ**  
**ДУ «НАУКОВО-МЕТОДИЧНИЙ ЦЕНТР ВИЩОЇ**  
**ТА ФАХОВОЇ ПЕРЕДВИЩОЇ ОСВІТИ»**  
**РЕГІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТСЬКИЙ ЦЕНТР БНАУ**



## **МАТЕРІАЛИ**

**Міжнародної науково-практичної конференції**

### **АГРАРНА ОСВІТА ТА НАУКА: ДОСЯГНЕННЯ, РОЛЬ, ФАКТОРИ РОСТУ**

**Інноваційні психолого-педагогічні,  
лінгвістичні та правові засади аграрної науки  
в умовах міжкультурної аграрної комунікації**

**30 жовтня 2020 року**

Біла Церква  
2020

## ЗМІСТ

### Секція: СУЧАСНІ ТЕНДЕНЦІЇ МЕТОДИКИ ВИКЛАДАННЯ ІНОЗЕМНИХ МОВ У ВИЩІЙ ШКОЛІ: ПСИХОЛІНГВІСТИЧНИЙ, ПЕДАГОГІЧНИЙ ТА ПРАГМАТИЧНИЙ АСПЕКТИ

<b>Борщовецька В.Д.</b> Формування фонетичної компетентності у майбутніх перекладачів в умовах вторинного коду.....	3
<b>Денисенко І.І.</b> Особливості контенту та технологій он-лайн навчання у вищих навчальних закладах.....	4
<b>Єрко А.І.</b> The main students' skills analysis needed in learning Chinese language.....	6
<b>Ігнатенко В.Д.</b> Професійні стандарти у підготовці майбутніх перекладачів.....	7
<b>Марчук В. В.</b> The role of the foreign language in the person value orientation formation.....	8
<b>Резнік В.Г.</b> Навчальні стратегії у процесі опанування студентами іншомовної комунікативної компетенції.....	9
<b>Носенко М.М.</b> Принцип зворотного планування в контексті діяльнісно-орієнтованого підходу вивчення іноземних мов.....	11
<b>Рейда О.А.</b> Проблеми опанування студентами англійської термінологічної лексики ветеринарного напрямку.....	12
<b>Столбецька С.Б.</b> Металінгвістична функція комунікації як важливий аспект процесу викладання спеціалізованої французької мови.....	14
<b>Тимчук І.М., Погоріла С.Г.</b> Особливості формування soft skills у здобувачів вищої освіти факультету права та лінгвістики Білоцерківського НАУ.....	15
<b>Цвид-Гром О.П.</b> Формування культури якості вищої освіти як пріоритетний напрям розвитку та конкурентоспроможності ЗВО.....	18

### Секція: АКТУАЛЬНІ ПРОБЛЕМИ ІНОЗЕМНОЇ ТА СЛОВ'ЯНСЬКОЇ ФІЛОЛОГІЇ: ЛІНГВІСТИКА, ПЕРЕКЛАДОЗНАВСТВО, ЛІТЕРАТУРОЗНАВСТВО

<b>Береговенко Н.С.</b> Особливості перекладу українською мовою семантичної категорії дієслів на означення переміщення бігом в романах Джоан Роулінг «Гаррі Потер».....	19
<b>Будугай О.Д.</b> Новаторство Лесі Українки як драматурга: до 150-річчя від дня народження геніальної письменниці.....	22
<b>Будугай А.О.</b> Агатангел Кримський в обороні українського слова: до 150-річчя від дня народження видатного мовознавця.....	23
<b>Демченко Н.С.</b> Телескопія як самостійний і продуктивний спосіб утворення неологізмів.....	25
<b>Велика К.І.</b> Переклад назв захворювань рослин, спричинених грибами Аскоміцетами та Дейтероміцетами.....	27
<b>Зізнська А.П.</b> Класифікація імперативів та їх особливості в середньоанглійській та ранньонівоанглійській періоди.....	29
<b>Івлєва К.С.</b> Шляхи адаптації запозичень у перекладі літератури з рослинництва українською мовою.....	30
<b>Пилипей Ю.А.</b> The grammar of slang and its notion.....	32
<b>Карпенко С.Д.</b> Інтернаціоналізація казкового мотиву: особливості методології О. Потєбні у вивченні народної казки.....	33
<b>Пилипенко І.О.</b> Варіантність адвербіальних фразеологічних одиниць в англійській та українській мовах.....	34
<b>Борщовецька В. Д., Левчук І.О.</b> Structural and stylistic specificity of “hard” and “soft” news.....	36

**Секція: АКТУАЛЬНІ ПРОБЛЕМИ АГРАРНОГО,  
ЗЕМЕЛЬНОГО ТА ЕКОЛОГІЧНОГО ПРАВА**

<b>Обіюх Н.М.</b> Забезпечення енергетичної безпеки в країнах ЄС: шляхи імплементації загальноєвропейської енергетичної стратегії у національне законодавство.....	38
<b>Настіна О.І., Цєпа Д.О.</b> Проблемні питання державної підтримки фермерського господарства в Україні у 2020 році.....	40
<b>Настіна О.І.</b> Мораторій на відчуження земель сільськогосподарського призначення в Україні: проблемні питання використання земель.....	41
<b>Мельник О.Г.</b> Формування конкурентоспроможності виробничо-господарського потенціалу в контексті кластерної організації розвитку агропромислового виробництва в Україні.....	43
<b>Пахомова А.О.</b> Особливості інноваційних перетворень в аграрній сфері.....	44
<b>Ярмоленко Ю.В.</b> Договірна діяльність в АПК.....	46
<b>Мельник В.О.</b> Деякі аспекти основних принципів органічного сільського господарства за ІФОАМ (Міжнародна федерація органічних сільськогосподарських рухів).....	47
<b>Ломакіна І. Ю.</b> Роль соціальної відповідальності агробізнесу у забезпеченні сталого розвитку сільських територій.....	49
<b>Ковальчук І.В.</b> Проблеми правового регулювання дорадництва в аграрному бізнесі України.....	50

**Секція: ІСТОРИЧНІ, ТЕОРЕТИКО-ПРАВОВІ ТА  
СОЦІОКУЛЬТУРНІ АСПЕКТИ ПУБЛІЧНОГО ПРАВА**

<b>Росавіцький О.О.</b> Місцеві вибори та адміністративно-територіальна реформа в Україні.....	52
<b>Сімакова С.І.</b> Окремі аспекти характеристики корупційних кримінальних правопорушень в Україні.....	53
<b>Мельник Л.М., Грек І.М.</b> Феномен церковного розколу в історіографії другої половини ХІХ ст. ....	54
<b>Єфремова І.І.</b> Адвокат-медіатор: особливості надання послуг.....	55
<b>Малишко І.В.</b> Медіація, як один із способів вирішення конфліктів.....	57
<b>Курчин О.Г.</b> Єдиний європейський патент: правові гарантії.....	59
<b>Макарчук В.В.</b> Правовий режим землекористування колоністів та іноземних поселенців в Російській імперії.....	60
<b>Черненко В.Л.</b> Роль молодіжної організації «Пласт» у національно-патріотичному вихованні учнівської та студентської молоді.....	62
<b>Ярмола О.В.</b> Особливості визначення понять у соціально-гуманітарних науках.....	64

3. Janikova, V. : Didaktik des Deutschen als Fremdsprache, Anmerkungen zu aktuellen Themen mit Aufgaben zum reflektierten Selbststudium, MU Brno, 2005, ISBN 80-210-3782-2

4. O'Mally, J.M. & Chamot, A.U. (1990). Learning strategies in second language acquisition. Cambridge: Cambridge University Press.

5. Westhoff, G.J. (1993). Onderwijs in leerstrategieën: theoretische achtergronden, praktisch nut. Levende Talen 480, 266-270.

## УДК 811.11

**НОСЕНКО М.М.**, асистент

*Білоцерківський національний аграрний університет*

### **ПРИНЦИП ЗВОРОТНОГО ПЛАНУВАННЯ В КОНТЕКСТІ ДІЯЛЬНІСНО-ОРІЄНТОВАНОГО ПІДХОДУ ВИВЧЕННЯ ІНОЗЕМНИХ МОВ**

Акцентовано увагу на важливості застосування принципу зворотного планування у виборі та підготовці вправ та завдань на заняттях іноземної мови, розкрито розуміння діяльнісно-орієнтованого підходу відповідно до РРЕ.

**Ключові слова:** діяльнісно-орієнтований підхід, комунікативне завдання, вправа, зворотне планування, мовленнєва діяльність.

Загальноєвропейські Рекомендації з мовної освіти визначають діяльнісно-орієнтований підхід одним з найважливіших дидактичних принципів навчання іноземних мов. Тобто, учні вчать на занятті діяти за допомогою мови, користуватися іноземною мовою так, як вони робили б це за межами заняття у реальному житті. Вони мають виконувати «певні завдання у певних умовах, специфічному оточенні та в окремій сфері діяльності, ... мовленнєві завдання виконуються у межах видів мовленнєвої діяльності, останні є складовою частиною ширшого соціального контексту, і лише він здатен надати їм повноцінного значення» [1].

Для реалізації цього підходу німецькі методисти Н. Funk, Ch. Kuhn, D. Skiba, D. Spiel-Weise пропонують розробляти заняття іноземної мови за принципом зворотного планування [3]. Спочатку описується мета або вимоги, яким повинен відповідати учень, виконуючи завдання. Якщо для його виконання передбачається активізація, розширення знань та вдосконалення навичок, підбирається серія підготовчих вправ. Тобто, вчитель має чітко передбачити і спланувати на кінець заняття комунікативне завдання, яке і є, власне, метою заняття, і підібрати вправи, що готують до виконання цього завдання.

Щоправда, у сучасній методиці терміни «вправи» і «завдання» не завжди чітко розмежовують, існує багато неточностей у визначенні цих понять. У ЗЄР завдання визначається як «певна цілеспрямована дія, виконання якої індивід вважає необхідним з метою досягнення певного результату у контексті проблеми, яку слід розв'язати; це є певним зобов'язанням, що підлягає виконанню, або ж метою, яку слід досягти. Ця дефініція охоплює цілий рід дій, таких як пересунути шафу, написати книжку, домогтися певних умов при укладанні контракту, замовляти їжу в ресторані, ... готувати класну газету для групової роботи» [1]. В.М. Плахотник зазначає: «Аналіз наведених у Рекомендаціях прикладів завдань... показує, що для виконання названих завдань однієї дії недостатньо: необхідний комплекс дій, який формує окремий вид діяльності.» Він визначає навчальне завдання як «форму організації діяльності учня, що передбачає самостійне виконання ним сукупності послідовних дій, спрямованих на досягнення певних цілей» [2].

Німецькі автори модулю dll4 „Вправи, завдання, взаємодія“ розглядають завдання як комунікативні навчальні цілі занять іноземної мови. У завданнях учні використовують іноземну мову. Завдання є мовною діяльністю, яка має місце і в реальному житті, поза аудиторією, наприклад, запитати про дорогу, розказати про книжку. Вправи ж готують до виконання завдання, спеціально цілеспрямовано тренуючи словниковий запас, вимову, структури чи певні навички. Вони націлені на правильне, швидке і вільне застосування вивченого у процесі виконання завдання. Вони повинні бути тісно пов'язані зі змістом і контекстом (наприклад,

переїзд будинку, огляд визначних пам'яток), вони мають підготувати до мовленнєвих дій, тобто завдань (наприклад, повідомлення про останній переїзд, опис шляху до певного місця). Вправи корисні, якщо вони чітко пов'язані з метою - завданням. Якщо ні, то вони є, можливо, марною тратою часу.

Завдання повинні пропонувати справжні, реалістичні ситуації, що мають відношення до життя учнів, важливі в їхньому оточенні і які мають також місце і поза аудиторією. Заняття слід планувати так, щоб учні були у змозі врешті самостійно діяти засобами мови. І вони повинні бути підготовлені до мовного і культурного контексту, до своєї ролі носіїв іноземної мови. Учні повинні не просто розуміти інших, але також узгоджувати значення слів або жестів, сперечатися, узагальнювати зміст, займати позицію, висловлювати думки чи реагувати на думки. Цінність завдань полягає в тому, що вони готують учня до реальної комунікації, коли в цьому виникне потреба.

Отже, діяльнісно-орієнтований підхід передбачає, що навчальна діяльність у класі повинна бути спрямована на те, щоб дати змогу учням діяти словесно в ситуаціях автентичного спілкування. Вправи та завдання мають заохочувати учнів до спілкування та взаємодії у соціальному контексті. Діяльнісно-орієнтовані заняття створюють простір, в якому учні відчувають себе лінгвістичними соціальними агентами.

#### СПИСОК ЛІТЕРАТУРИ:

1. Загальноєвропейські Рекомендації з мовної освіти: вивчення, викладання, оцінювання / Наук. ред. укр. вид. д. пед. н., проф. С.Ю. Ніколаєва. К.: Ленвіт, 2003. 273 с.
2. Плахотник В.М. Чи можуть вправи бути комунікативними? // Іноземні мови: Науково-методичний журнал. 2009. № 3. С. 3-5.
3. Hermann Funk Christina Kuhn Dirk Skiba Dorothea Spaniel-Weise Rainer E. Wicke. Aufgaben, Übungen, Interaktion. Klett-Langenscheidt München. 2014.
4. [https://www.goethe.de/lrn/pro/fernunterricht/pdf/DLL4\\_Schnupperkapitel.pdf](https://www.goethe.de/lrn/pro/fernunterricht/pdf/DLL4_Schnupperkapitel.pdf)

**УДК: 811.111:81'373**

**РЕЙДА О.А.**, ст. викладач

*Білоцерківський національний аграрний університет*

### **ПРОБЛЕМИ ОПАНУВАННЯ СТУДЕНТАМИ АНГЛІЙСЬКОЇ ТЕРМІНОЛОГІЧНОЇ ЛЕКСИКИ ВЕТЕРИНАРНОГО НАПРЯМКУ**

Тези висвітлюють проблему опанування англійської галузевої фразеології та термінології під час підготовки фахівців ветеринарної галузі у немовних вищих навчальних закладах.

**Ключові слова:** професійна діяльність, професійно-комунікативна діяльність, професійна компетентність, професійно - орієнтовані тексти.

Оволодіння основами будь-якої професії розпочинається з системи загальних і професійних знань, тобто опанування фахівцем професійного мовлення —галузевої фразеології та термінології, що допоможе у подальшій професійній діяльності. Для вільного володіння усною та писемною формами професійного спілкування студенти повинні мати чималий активний лексичний запас фахової термінології, бо мовленнєва специфіка даного стилю спілкування визначається насамперед великою кількістю термінів, що активно обслуговують сферу професійно-виробничої діяльності.

Зростаюча потреба у спілкуванні та співпраці між країнами і народами з різними мовами та культурними традиціями спричинила потребу у фахівцях різних галузей, які б активно володіли хоча б однією з поширених у світі мов, ефективно послугоувалися нею для обміну інформацією, встановлення професійних контактів, досягнення порозуміння в діалозі культур. З розвитком наукового прогресу зростає потік інформації, стрімко змінюється і сфера ветеринарної медицини.